

HALLI, HALLO!

Musique : traditionnel – Texte : Nicolas Fischer

Halli, hallo
Wie geht es dir?
Mir geht es gut, mir geht es gut.
Halli, hallo
Wie geht es dir?
Mir geht es gut, mir geht es gut

Halli, hallo
Halli, hallo
Halli, hallo
Und Guten Morgen
Guten Morgen singen wir
Guten Morgen alle hier

Halli, hallo,
Sind alle da?
Ja, wir sind da, ja, wir sind da
Halli, hallo,
Sind alle da?
Ja, wir sind da, ja, wir sind da

Halli, hallo
Halli, hallo
Halli, hallo
Und Guten Morgen
Guten Morgen singen wir
Guten Morgen alle hier

HALLI, HALLO

Musique : traditionnel - Texte : Nicolas Fischer

bpm : 100

D

1) Hal - li, hal - lo, wie geht es dir? Mir geht es
lo, sind al - le da? Ja, wir sind

A

gut, da, mir ja geht wir es sind gu - ut. da - a. Hal - li, hal -
Hal - li, hal -

D G

lo, wie geht es di - ir? Mir geht es
lo, sind al - le da - a? Ja, wir sind

D A D

gut, da, mir ja, geht wir es sind gut. da. Hal - li, hal -

lo Hal - li, hal - lo Hal - li, hal -

A

lo und gu - ten Mor - gen Gu - ten

D G

Mor - gen sin - gen wi - ir Gu - ten

D A 1. D

Mor - gen al - le hier 2) Hal - li, hal -

2. D A D

hier Gu - ten Mor - gen al - le hier

Propositions d'exploitation pour :

HALLI, HALLO ■ Plages 1 & 19 du CD audio.

Musique : traditionnel. Texte : Nicolas Fischer

Niveau d'entrée :

À partir du cycle 2 monolingue ou du cycle 1 bilingue

Texte : niveau A1 du CECRL

Capacités :

- utiliser des formules de politesse élémentaires pour se saluer (PARLER EN INTERACTION),
- demander à quelqu'un de ses nouvelles et y réagir (PARLER EN INTERACTION).

Pour faciliter l'apprentissage de la chanson, on pourra :

- chanter la chanson *a cappella*, ce qui permettra de la faire répéter à un tempo plus lent et éventuellement dans une tessiture plus grave,
- accompagner le chant par des gestes significatifs pour assurer la compréhension, et faciliter la mémorisation,
- proposer la version française de la chanson (voir texte ci-après),
- proposer des écoutes de la version originale („Oh, when the saints“) et d'autres chants de type gospel.

Remarque : *on pourra également proposer une version bilingue de la chanson en mélangeant une strophe en allemand avec une strophe en français.*

Pour enrichir les formulations et créer de l'interaction entre les élèves :

- On pourra enrichir ces formulations en modulant les questions :
 - **Halli, hallo**, wie geht es dir?
 - **Guten Morgen**, wie geht es dir?
 - **Guten Tag**, wie geht es dir?
 - **Guten Abend**, wie geht es dir?
- Ou les réponses :
 - **Mir geht es schlecht.** (qu'on peut chanter sur le même support mélodique)
 - **Ich bin so fit.**
 - **Mir geht's nicht gut.**
 - **Ich bin so krank.**

- On pourra également insérer les formulations dans des dialogues entre deux personnages que des binômes pourront travailler pour les présenter à la classe :

DIALOGUE 1

A : Hallo, wie geht es dir?

B : Mir geht es gut. Und wie geht es dir?

A : Mir geht es auch gut.

DIALOGUE 2

A : Guten Tag, wie geht es dir?

B : Mir geht es schlecht.

A : Was hast du denn?

B : Ich habe Bauchweh / Kopfweh / Halsweh / eine Erkältung / Fieber

Pour rendre l'interprétation plus dynamique :

- on pourra profiter de la forme dialogique du texte des couplets en formant deux groupes qui chantent à tour de rôle :

A : Halli, hallo, wie geht es dir?

B : Mir geht es gut, mir geht es gut?

A : Halli, hallo, wie geht es dir?

B : Mir geht es gut, mir geht es gut?

Puis, refrain en commun.

- accompagner le chant par des gestes significatifs pour faire émerger une chorégraphie dans la perspective d'une représentation publique.

Version française

SALUT, SALUT!

Musique : traditionnel – Texte : Nicolas Fischer

Salut, salut!
Comment vas-tu ?
Tout va très bien, tout va très bien !
Salut, salut!
Comment vas-tu ?
Tout va très bien, tout va très bien !

Salut, salut
Salut, salut
Salut, salut
Tout l'monde chante
Tout l'monde donne de la voix
Tout l'monde est heureux d'être là

Salut, salut!
Tout l'monde est là ?
Oui, on est là, oui on est là !
Salut, salut!
Tout l'monde est là ?
Oui, on est là, oui on est là !

Salut, salut
Salut, salut
Salut, salut
Tout l'monde chante
Tout l'monde donne de la voix
Tout l'monde est heureux d'être là
Tout l'monde est heureux d'être là